

Presented by:



SEA OTTER SCANS

Translator/QC: ruggia

Clean/ Typeset:

DanReadsManga



@SeaOtterScans

SeaOtterScans.com







第

17

話

SEPTEMBER 1ST (2)



TABLE 12
(1963),
SEPTEMBER 1ST

11:58 AM

WOLAAA
AAAA
AAAAH

THE
GREAT
KANTO
EARTH-
QUAKE
OC-
CURRED

I'M
SO CALLED
TOO

THE
GREAT
KANTO
EARTH-
QUAKE
OC-
CURRED



IT WAS SO STRONG THAT IT WAS IMPOSSIBLE FOR PEOPLE TO STAY STANDING.

THE EARTH ROARED AS IT SHOOK LIKE A WAVE.

MAGNITUDE: 7.9.

THE EARTHQUAKE ORIGINATED DEEP BENEATH THE SASAKI BAY.









THEY
WERE ALREADY
GETTING
UP-OUT
--
SO THEY
DIDN'T LEAVE
BEHIND

NOT
CHEN
--

ARE THEY
STUCK
INSIDE?



HEY,
SARAH
FOX
HOW ARE
YOU GOING
TO HELP
ANYONE
WITH JUST
ONE HAND



HELP
US!!

SOMEONE--
GRANDPA AND
GRANDMA ARE
STUCK UNDER
THE HOUSES!!

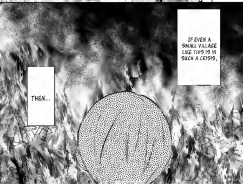
!!

!!

!!

!!

!!





*WHAT
ABOUT
TOKYO...?*

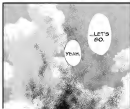


YUZU

IN AN
EVEN
BIGGER
CRISIS?

WOULD
TOKYO BE









MAYBE SHE GOT
ATTACKED IN
MIDST OF ALL
THE CHAOS.

OR TRAPPED
INSIDE A
FIRE.

SHE COULD
BE CRUSHED
UNDER A
BUILDING.



I DON'T WANT
TO BE ALONE.
PLEASE COME
BACK QUICK.

YAMA...



ALL I CAN
THINK OF
ARE BAD
THINGS.

NO...











HAPPY BIRTHDAY TAMAHIRO-SAMA,

THIS YEAR, I DECIDED TO PREPARE THIS GIFT FOR
YOU SINCE YOU SEEM TO GET COLD EASILY

I'M SURE IT WILL COME IN VERY HANDY FOR THE
SEASONS TO COME



I COULDN'T STOP IMAGINING
HOW GOOD YOU'LL LOOK
WITH THIS COLOR,

WHEN I WAS
KNITTING THEM.

PI
PI PI



THEY ARE
KIKYOU-COLORED
MUFFLER AND
MITTENS.



AND WE
REMEMBERED
THAT I
GET COLD
EASILY.

THAT'S
VERY
FOR
YOU.



EVEN
THOUGH
I CAN NO
LONGER
FEEL ANY-
THING WITH
MY RIGHT
HAND.

AFTERALL,
SHE EVEN
MADE ONE
FOR MY
RIGHT
HAND...



SO WE GOT A
MATCHING SET.

I ACTUALLY MADE
MY OWN PAIR
OF MUFFLER AND
MITTENS TOO.



ALSO, ONE LAST THING...



WHY DON'T WE GIVE IT A GO
ONCE IT GETS COLDER?

SINCERELY YOURS,

SEPTEMBER 15TH
FROM YUJI



TRAVELING TOGETHER ON A BIKE
THROUGH A COLD, WINDY DAY
WITH THIS MATCHING SET OF
MUFFLERS AND MITTENS,

WILL BE A DREAM
COMBINATION

SHE'S
ALWAYS SO
HELPFUL.

"DREAM
COME TRUE"
HUH...



TO MY
PRECIOUS,
TAKAHITO
-SANTA



SO
THAT'S HOW
YOU LOOK
WHEN YOU
"DREAM."



A
MUFFLER-
KIT SET...

HA HA
HA

HA...



GET A
MATCHING
SET!

THAT'S
GONNA
BE A VERY
FALLING
CLASSED.





IT'S
A NICE
PLACE

IT'S
GOOD



I WILL
ALWAYS
REMAIN BY
YOUR SIDE,
TAKAHITO
-SAYA



NO
MATTER
WHAT
HAPPENS,



THIS
LITTLE
GIRL ISN'T
THAT
WEAK.



YOU
DON'T
HAVE TO
WORRY
ABOUT
ME.



**THAT'S
RIGHT.**



AND YOUR
FEES WON'T BE
ABLE TO COME
CLOSE PUG
TO YOUR
HEARING.

YOU'LL
BLOW AWAY
ANY FIRE.

EVEN IF A
BUILDING
COMES
CRUMBLING
DOWN, YOU
WILL ZIP
RIGHT OUT.

YOU ARE
THE SPRING
STORM.

YOU ARE A
STRONG AND
COURAGEOUS
WOMAN.

BECAUSE MY
LIFE WAS FULL
OF GIVING UP.



I GET
NEGATIVE
TOO QUICKLY.

I AM
NO GOOD.

I CAN'T
GIVE UP.

BUT,
I DON'T
WANT TO
GIVE UP
ON YOU.

BUT,

WANT TO
BE HAPPY
WITH YOU.



I DECIDED
THAT I'LL
MAKE YOU
HAPPY.



YUZZU....
I...

**WITH
ALL MY
HEART.**

**I
LOVE
YOU,**







SFX: SLICE

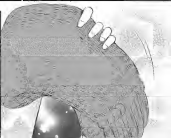




THE TEAM MUST
NOT BE UNDER
SUSPICION.



POSSIBLY, SHE WOULD'VE
BEEN BACK BY NOW, BUT SHE
STILL HADN'T
RETURNED.





TO OUR
HOME.

LET'S
COME BACK
TOGETHER,



GET
YUZU.

LET'S
GO

*TO
TOKYO*





YOM
RTAY
GACK
CREED

WUAA
WUAA